

# Déli Hírlap

MEGJEJENÉS ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,  
Szeged-Út 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-53, azon-  
kívül 11. vagy 1-62. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÖLFOLDON:  
havasankint 120 Lei, negyedévre 350 Lei, félévre 600 Lei  
és egész évre 1100 Lei vagy esetkét egyenlő részlettel valóan

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS MEGJEJENÉS:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KESZ-  
MÉSÍTÉSSEL: havasankint 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre  
400 Lei, egész évre 700 Lei. • Kéztiszteletk, valamint  
állami nyugdíjások részére: havasankint 60 Lei, egy negyedé-  
vre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM \* 142. SZÁM.

TIMISOARA, 1930 JUNIUS 26, CSÜTÖRTÖK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

PAN HALIPA KISENEVI KOR-  
ANYZÓ LESZ. A Lupta hiteles for-  
rásból úgy tudja, hogy Pan Halipa  
teiglenes munkaügyi minisztert vég-  
leg kiseneyi kormányzónak nevezik.  
Pan Halipának a kabinetből törté-  
kiválásával megüresedik a munka-  
ügyi tárca, amelynek betöltéséért  
ár most heves harcok indultak meg.  
Állászinü, azonban, hogy a tárcát őszig  
nem tölti be.

ROMÁN-LENGYEL KERESKE-  
DELMI SZERZŐDÉS. Varsóból érke-  
tt jelentés arról számol be, hogy a  
román-lengyel tárgyalások, amelyek  
két állam közötti kereskedelmi szer-  
ződés megkötésére irányultak, kedve-  
sen befejezést nyertek. A román kü-  
ldöttek már visszautaztak Bukarest-  
be. A szerződést a napokban írják alá  
és ősszel ratifikálja a parlament.

MUSSOLINI A BÉKESZERZŐDÉ-  
SEK MÓDOSÍTÁSÁRÓL. Mussolini  
Evening Standard című londoni  
újságban kijelenti, hogy az Európai  
egyesült Államokat csak úgy lehet  
egyalósítani, ha a békeszerződéseket  
módosítják. Kijelenti, hogy Magyar-  
ország és Németország sérelmeit or-  
szágnak a gyarmati kérdésben tá-  
asztott követeléseinek teljesítését.

NEM KÉSZÜL HABSURG-  
UCCS. A brüsszeli Peuple című lap  
terjut közöl egy volt osztrák-ma-  
yar tábornokkal, aki Zita ekszkirály-  
né környezetében él. A volt tábornok  
átalja azokat a híreket, mintha Zita  
királyné és környezete a Habsburg-  
restauráció érdekében puccsot készíté-  
ne elő. Zita volt királynő — mondot-  
ta a tábornok — sokkal nobilisabb,  
amhogy így visszaéljen Belgium ven-  
égszeretetével.

STINNEST FELMENTETTÉK. Emlé-  
zetes az a nagy per, melynek vádlott-  
a Stinnes, a híres német nagyiparos  
ia volt, akit azzal vádoltak, hogy a  
radikólesönkötvények lebélyegzése kö-  
ül visszaéléseket követett el. A tör-  
ényszék több heti tárgyalás után  
stinneSt felmentette. A per felebbvite-  
i tárgyalása a napokban kezdődik  
Berlinben.

## A háborus szellem egész Európá- ban egyre jobban tért hódít és veszélyezteteti a világbékét

Londonban Burns tanár, az angol  
népszövetségi liga tagja előadást tar-  
tott a háborus szellem erősödéséről.  
Azt mondotta, hogy valamennyi állam  
egyre hangoztatja békés szándékait és  
a béke megerősítéséről beszél, közben  
pedig egyre jobban fegyverkeznek. A  
háborus szellem Európaszerte különö-  
sen 1927 óta erősödik egyre jobban és  
ma már — kertelés nélkül lehet meg-  
állapítani — sokkal nagyobb talaja  
van, mint a béke szellemének. Burns  
attól tart, hogy 1935 és 1940 között  
újabb világháborúra kerül a sor,  
amely sokkal borzalmasabb lesz az el-  
multnál.

Nem érdektelen, hogy vasárnap  
Csehszlovákiában is elhangzott egy  
beszéd, amely hasonló Burns tanár ki-

jelentéséhez. A beszédet Vizslóvsz-  
ky csehszlovák hadügyminiszter tar-  
totta, aki résztvett Horic városában  
az ottani rókkantotthon felavatási ün-  
nepélyén. Vizslóvszky kijelentette,  
hogy a hadseregnek mindig készen-  
lében kell lenni, mert a diplomácia  
addig vitatkozik, amíg végre úgy ösz-  
szegabalyítja az ügyeket, hogy a gor-  
diusi csomót csak fegyverrel lehet  
ketté vágni. Szerinte a cseh népre  
nagy szerep vár a közelgő évek során.  
Csehszlovákia előbb utóbb nem fogja  
kikerülhetni a háborút. Azonban ha  
már a népek nem kerülhetik el a há-  
borút, legalább igyekezzenek azon,  
hogy a háboru emberségesebb legyen,  
mint aminő az előző volt.

Háborus célzatu felszólalás hang-

zott el a francia parlamentben is. Pá-  
risból jelentik, hogy a kamarában a  
szocialisták meginterpellálták a kor-  
mányt és felvilágosítást kértek arra  
vonatkozólag, mi igaz abból, hogy az  
olasz határ mentén több milliós költ-  
séggel erődítményeket építettek. Tar-  
dieu miniszterelnök kijelentette,  
hogy erre az interpellációra nem vála-  
szol és inkább felveti a bizalmi kér-  
dést. A minisztertanácsban elhatároz-  
ták, hogy megalakítják Franciaor-  
szág védelmének intézésére a honvé-  
delmi bizottságot. Ennek a bizottság-  
nak a tagjai a miniszterelnök, a had-  
ügyminiszter, a tengerészeti miniszter,  
a légügyi miniszter és a pénzügyi-  
miniszter.

## Ma kezdődik a kisántánt államok kon- ferenciája, amely új problémákat vitat meg

Mironescu román, Marinko-  
vics jugoszláv és Benes cseh-  
szlovák külügyminiszterek tegnap  
megérkeztek a Csorba-tóhoz, ahol ma  
kezdődik meg a kisántánt államok há-  
romnapos konferenciája. A konferen-  
ciával már előre foglalkozik az egész  
világ sajtója és a különböző országok  
újságírói sorra interjuváltak meg a  
kisántánt külügyminisztereket. Miro-  
nescu és Marinkovics után most Be-  
nes is nyilatkozik, aki a Prágában  
tartózkodó külföldi lap tudósítóknak  
röviden ezeket mondotta:

— Azok a megállapodások, ame-  
lyek Párisban és Hagában létre-  
jöttek, új problémák elé állították  
a kisántánt államokat.

Ezekkel a problémákkal fogunk beha-  
talan foglalkozni. Szerintem a kérdés  
legmegfelelőbbben úgy lesz rendezve,  
ha a középeurópai államok békés po-  
litikai és gazdasági együttműködése  
biztosítva lesz. Hogy ez miként lehet-  
séges: erről is fogunk tanácskozni.

Nézetem szerint nemesak a kisántánt  
államoknak kell együttműködniök, ha-  
nem a velük szomszédos országoknak  
is. Az utolsó tíz esztendőnek egyik  
külföldi főkérdése volt a német-  
francia viszony rendezése. Ez most  
megtörtént és azt hiszem, hogy a töb-  
bi európai kérdés rendezése is meg-  
lesz.

Benes aztán kijelentette, hogy  
Briand páneurópai terve igen ro-  
konszenves előtte és hogy azzal a  
konferenciával behatóan fog foglal-  
kozni.

A kisántánt konferenciával kapeso-  
latosan felmerült az a terv, hogy a  
kisántánt Bécsben sajtótitkárságot  
állít föl. Ez a hír az osztrák sajtóban  
nagy ellenkezést váltott ki. A Deutsch-  
österreichische Tagespost azt írja,  
hogy Benes valójában Bécsben kém-  
kedési központot akar ezzel felállí-  
tani. Az az aknamunka, amely Benes  
kezdeményezésére más európai nagy-

városban megindult, most Bécsben is  
felüti a fejét.

A lap azt kérde a belügyminiszter-  
tol, hogy milyen álláspontra fog  
a sajtótitkársággal szemben helyez-  
kedni?

Más lapok felhívják az osztrák ható-  
ságokat, hogy szigorúan ügyeljenek  
az irrodának a munkájára, amely elég  
gondot fog nekik okozni.

A kisántánt külügyminisztereinek  
konferenciájával a román sajtó is be-  
hatóan foglalkozik. A legtöbb lap azt  
fejtegeti, hogy közös gazdasági front  
megalkotását hivatott a konferencia  
létrehozni. A külügyminiszterek kon-  
ferenciájával egyidejűleg a kisántánt  
államok újságírói, kisántánt sajtó-  
konferenciát tartanak. A sajtó-  
konferencia első ülése tegnap folyt le  
a csorbatói Krivan szállodában, ame-  
lyen megválasztották a sajtókonferen-  
cia vezetőségét.

Nyári Szinkör a  
Sörgyár udvarában

FANTOCCI DI  
YAMBO-NOVELLI

Az első műsorban **CARMEN**,  
opera. **A szitakötők tánca**,  
operett és még **20 különböző  
szám.** Szemképrázta-  
tató díszletek  
és világítási effektusok.

Csütörtök este 9 órakor

báshinbáz a új műsorral :: 0/első helyárak: 20,30,40 lei

# Győzött az igazság Resicán és a munkások visszakapják minden szerzett jogukat

Resicán a hangulat igen nyomott, fojtott. A levegő izzó volt. Nem lehetett tudni, hogy a következő félórában kiderül-e, vagy pedig vihar tör ki. A munkásság tekintete sötét, elhatározott. Az emberek el vannak rá szánva, hogy maguktól, szép szerével nem adják föl jogaikat. Ha másképpen nem lehet, sztrájkolni fognak. Számolnak azzal a lehetőséggel is, hogy a sztrájk esetleg eredménytelenül végződhetik. De még mindig méltóbb becsületes harsányan eselni, mint beletörődve az igazgatóság akaratába lemondani jogaikról, bérjavítási igényekről.

Egyik tárgyalás alkalmával, amelyet a gyár igazgatósága a munkások megbizottaival folytatott, Ghenea felügyelő kijelentette, hogy a gyárban a termelést racionalizálni akarja. Modern gépekkel többet akar produkálni mint eddig, de azért nem kívánja a munkások bérét lenyomni. A tárgyaló felek később a városházra vonultak, ahol jegyzőkönyvet szerkesztettek. Mikor Gheneának eme kijelentésére került volna a sor, ez hangsúlyozta, hogy ezt a kijelentést nem tette. A munkásdelegátusok már attól tartottak, hogy ez a kijelentés kimaradt a jegyzőkönyvből. Ekkor azonban megszólalt Vidá János görögkeleti lelkész, szenátor és erélyes hangon emlékeztetett mindenkit, hogy Ghenea felügyelő kijelentése igenis megtörtént. Így aztán belevették a jegyzőkönyvbe.

Sok haszon ugyan ebből a kijelentésből nincsen, mert hiszen a gyakorlat mutatja, Ghenea a racionalizálást igenis úgy akarja keresztülvinni, hogy alaposan csökkenti a munkásoknak máris jelentékenyen redukált bérét.

Popeșcu Agrippa resicai főigazgató nincsen alapjában véve rossz indulattal a munkásság iránt. Ha a munkások csak vele tárgyalnának, talán már megtörtént volna a megegyezés. Azonban a tárgyalásokat helyette Ghenea és Georgescu felügyelők vezetik és beleszól ezekbe Cimponeriu, a munkásfelvevő hivatal főnöke is. Eddig minden üzem maga vette föl munkásait és a mérnökök alaposan szemügyre vették a jelentkezőket, vajjon szakmunkások-e. Ma a munkásszükségletet be kell jelenteni a munkásfelvevő hivatalnak. Ez vesz föl valamennyi üzem számára munkásokat, akiket a mérnökök előbb nem is látnak. Cimponeriu különben azelőtt Budapesten miniszteriumi tisztviselő volt. Nagy magyar volt annak idején. Ma üldözője a magyar nyelvnek.

Georgescu felügyelő afférjaival teszi magát ismeretessé. Előzetesen már kétszer volt olyan afférja, amikor tettele inzultálták, az egyik affér irodájában, a másik a vendéglőben játszódott le. Most aztán elkövetkezett a harmadik. Elbocsátottak egy olasz származású regáti mérnököt. A mérnök elbocsátását Georgescunak tulajdoni-

totta. Megvárta az utcán és amikor Georgescu kijött, areul ütötte. Georgescu menekülni akart, de a mérnök mindenütt nyomában volt és egyre ütötte. Sokan látták ezt, de senki nem sietett Georgescu védelmére. Az emberekben egy kis káröröm is volt. Az afférből nem lett párbaj, hanem bírósági tárgyalás lesz belőle.

Ghenea felügyelő jöttányit sem akar engedni merev álláspontjából. Azt mondja, hogy a munkások szállítsák le kissé életigényeiket. Még sohasem érdeklődött, hogy a munkások hogyan nyomoregnak kevés bérükből. Hogyan tudjanak megélni a munkások háromnégyezer leies fizetéseikből? Nagy családok kinlódnak ennyiből. Ghenea jóvedelme huszszor ennyi.

A helyzet tegnap kulminálódott. És a megoldás az, hogy hatezer munkás nem ül összetett kézzel! Ma csak hatezer munkása van a resicai vasgyáraknak. Volt idő, amikor husz-ezer volt a háboru alatt, de a háboru

után is tizenötezer volt a létszám. Ilyen jól vezették a Resica-műveket, hogy a munkások száma ennyire megfogyatkozott.

Két tényező állott szemben egymással: az igazgatóság hatalmi vágya és a munkásság igazsága. Ez utóbbi győzött. A gyár vezetői nem akarták végül megfeszíteni a hirt és nem vállalták a felelősséget Ghenea felügyelő makkasságának következményeiért. Ezen az alapon megtörtént a megegyezés. A munkások közül nem bocsátanak el senkit és a bizalmi emberek is állásukban maradnak. A munkások visszakapják minden szerzett jogukat és a régi bér mellett dolgoznak.

A munkások első csoportja már be is vonult a gyárba. A hatalmas gyárkémények ismét füstölnek és a termelő munka szimbólumául az ég kék peremére tüzik föl a fekete füstfelhőket, melyeket hatalmas árbócok módjára tartanak, lengetnek.

Kubán Endre.

## Seltmann Pál és Németh Kálmán a sértetés után kölcsönösen bocsánatot kértek egymástól

Nagy érdeklődés előzte meg azt a bírósági tárgyalást, amelyben Seltmann Pál, a Temesvári Első Takarékpénztár vezérigazgatójának kellett volna felelnie azokért a sértő kijelentésekért, amelyeket Németh Kálmánnal szemben használt. Németh Kálmán parcellázási ügyletből kifolyólag üzleti összeköttetésben állt a Temesvári Első Takarékpénztárral, azonban bizonyos differenciák miatt a pénzügyet és közötte perre került a sor. Abban az időben történt, hogy Seltmann Pál Karlsbadban nyaralt és Rech K. Géza gyárvárosi esperes előtt Németh Kálmán személyére nézve sértő kijelentéseket tett. Utóbb éppen ezen kijelentések és a Temesvári

Első Takarékpénztár által folyamatba tett perből kifolyólag levélváltás indult meg Seltmann és Németh Kálmán között. Seltmann az egyik levelében olyan kijelentéseket használt, amelyek miatt Németh Kálmán a temesvári büntetőbírószágon becsületsértés miatt feljelentést tett, egyben kérte a bíróságot, hogy hitelrontás miatt egy millió lei megfizetésére kötelezze Seltmann Pál vezérigazgatót. Az ügy Temesvár gazdasági és társadalmi körében nagy feltűnést keltett és ezért élénk érdeklődés nyilvánult meg a tegnapi tárgyalás iránt. A tárgyalás azonban kiderült, hogy az ügy már előzetes megbeszélések alapján sima elintézését nyert. Ugyanis mi-



## Fájdalmak étkezések után

Étkezések után gyakori kellemetlen érzések mint gyomorégés, savanyu böfögés és egyéb emésztési fájdalmak eredetét a legtöbb esetben a túlgosan nagy gyomorsav tartalomra visszavezetni. A gyomorsavfelesleg élvezett ételeket erjedésbe viszi, idejében nem segítünk ezen, úgy a fájdalmak minden étkezés után hevesebben lépnek fel.

Hogy a gyomorsavfeleslegét megszüntesse és az emésztése rendszeres, **MAGNESIUM-PERIPYDROL-MERCK** kell használnia.

Étkezések után egy tablettát kelet vízben bevéve rögtön megszűntek a gyomor-fájdalmak és biztosították a rendszeres emésztést.

Minden gyógyszerárban kapható.

után Fiala Kálmán dr. törvényszéki tanácselnök, büntetőbíró a tárgyalást megnyitotta, Seltmann Pál a következő kijelentést tette:

— Én a Németh Kálmán urhoz írt leveleket és az azokban tett kijelentéseket jóhiszeműleg irtam, de sérteni nem akartam és ha talán valamelyik kitétellemel megsértettétek, úgy bocsánatot kérek.

Erre Németh Kálmán lépett a szószó elé és így szólt:

— Amennyiben Seltmann vezérigazgató urat előzőleg üzleti összeköttetésünkben kifolyólag hozzá írt leveleim valamelyikében megsértettem, úgy visszavonom és a történetekért sajnálkozom, azokat fejezem ki.

Ezt a két kijelentést a bíró tudomásul vette, Németh Kálmán erre a Seltmann Pál ellen folyamatba tett bejelentési és hitelrontási pert visszavonta és ezzel az ügy elintézését nyert. Érdekesek azok a körülmények, amelyek ezt a kölcsönös nyilatkozattételt megelőzték. Ugyanis nap előtt Seltmann Pál vezérigazgató — Németh Kálmán kijelentése szeméremre — felkereste Rech K. Géza esperes az ő közbenjárására történt meg a bíróság előtti nyilatkozat. Ez az ügy hát befejezést nyert, kérdés azonban miként zárul majd az intézetnek Németh Kálmán ellen indított perre.

Nyílt kérelem.

Az önkéntes mentőtársulat f. augusztus hó 3-án fogja megtartani idei nagy nyári mulatságát, mely kalommal egyidejűleg a mentőtársulat jegyeknek huzása is végbemegy.

A társulat vezetősége tisztelettel kéri a gyárak és vállalatok vezetői, kereskedőket és iparosokat, hogy mint minden évben, az idén is a rendezendő nagy tombolához, a szerencsekerékhez, a szerencsehalászatnál valamint a juxbazarhoz tárgyaikkal adományozni és ily módon társulatunkat támogatni sziveskedjenek. A gyűjtést kizárólag arképes igazolvánnyal ellátott mentők fogják eszközölni.

A „Salvarea” önk. mentőtársulat vezetősége.

# TURUL

raktári

## CIPÓIT

az

### utolsó párig

### elárusítani kívánja

Az árak ennek megfelelően vannak

### leszállítva

Nézze meg kirakati árainkat! :: TURUL fiók

# Temesvár határmenti fekvéséből származott az elmúlt tiz esztendő minden előitélete

Legnap délben ünnepélyes keretek között alakult meg a temesvári értéktőzsde. A két tőzsdeszövetség tagjai, akik zsufolásig megtöltötték a kereskedelmi és iparkamara diszterterét, előzőleg együttes ülést tartottak annak keretében Oprea János, kereskedelmi és iparkamara elnöke, elvtársaival, megalapította a tőzsde jelentőségét, majd köszönetet tolmácsolta Carje Valér, értéktőzsde ideiglenes bizottsága, elnöke, valamint Rothbart Jakab, az árutőzsde ideiglenes bizottsága elnökének. A tőzsde megalakulását. Kérte ezután Carje Valér, hogy külön-külön válasszák meg a tőzsde vezetőséget és tárgyalják le a tőzsdei alapszabályokat.

tőzsdebirák számát. Totis Rezső vezérigazgató azonban közölte, hogy a tör-

vény értelmében az árutőzsde bíróságának csupán husz tagja lehet.

## Tofisz Rezső lesz a tőzsde elnöke

Erre Reitter Imre dr. azt indítványozza, hogy az eredetileg javaslatba hozott husz jelöltet válasszák meg. Rothbart Jakab elnök szavazást rendelt el és a többség az indítványt elfogadja. Az árutőzsde választott bíróságának tagjai így a következők lettek: András György, Albu János mérnök, Bruman Márton, Eisler Béla, Goldstein Rezső, Gutu János, Grosz Imre, Kuterer Felix, Keller János,

Leopold Andor, Rothbart Jakab, Rotter Béla, Steckel Rezső, Szenes Dezső, Szobotka Imre, Jonasiu Totusz, Pór Béla, Vermes Ernő, Wendel János és Deutsch Manó. Az árutőzsde alakuló ülése ezzel befejezést nyert és a választmány legközelebbi ülésén választja meg az elnököt, aki Totis Rezső belga királyi konzul lesz, továbbá a két alelnököt és a titkárt.

## „Ezer sebből vérzünk“

Az érték- és árutőzsde alakuló ülést a két tőzsde tagjainak ünnepélyes együttes ülése követte. Lelkes taps fogadta a terembe lépő Bocu Szevér miniszter, bánági kormányzót, aki Arsenovici Gyula az értéktőzsde kormánybiztosa, Fa ur Liviusz és Popovici Virgil miniszteri igazgatók és Tieran Emil dr. vármegyei főjegyző társaságában érkezett meg. Az ünnepélyes együttes ülésnek külön jelentőséget adott Oprea János lendületes beszéde, amelyben feltárta az ezer sebből vérző ipar, kereskedelem és mezőgazdaság bajait, majd Bocu Szevér miniszter mondott nagy koncepcióról tanuságot tevő beszédet. Oprea János mindenekelőtt üdvözölte a minisztert. Kötelességüknek tar-

tottuk — ugymond — hogy erre az ünnepélyes aktusra a Bánág kormányzóját meghívjuk, mert ő volt az, aki támogatott abban, hogy Temesvár tőzsdét kapott. Válságos gazdasági helyzet közepette nyílik meg ez az intézmény és nem a mi hibánk lesz, hanem az a nagyra hivatott intézmény nem fejlődhet. Engeceje meg miniszter ur — folytatta — hogy sok sebből vérző közgazdasági életünk bajaira is rámutassak, egyben azokra gyógyító irt kérjek. Ma nem csupán román gazdasági, hanem világkrízis van, amelyt még Amerika is megérez. Ma Európában tiz millió munkanélküli van és emiatt a fogyasztás krízise következett be.

## Az értéktőzsde

Az értéktőzsde tagjai erre a kamara elnöki szobájába vonultak tanácskozással és egyben alakuló ülésre. Carje Valér indítványára az alakuló ülés elnökének Oprea Jánost, alelnöknek a bicsek Oszkárt, míg titkárnak a curariu János drt választották meg. Oprea János előterjesztésére az alapszabályokat Carje Valér módosító indítványával elfogadták. Ezt követően az értéktőzsde választmányi tagjainak Baltescu János drt, Kubisek Oszkárt, Seltmann Pált, Klein Mikort és Szana Zsigmondot választották meg. A választmánynak hivatalból az ipari és kereskedelemügyi miniszter, a pénzügyigazgatóság, a Nemzeti Bank, a kereskedelmi és iparkamara választmányának két tagja, valamint az alkuszok testületének egy megbízottja a tagjai. Az értéktőzsde választott bíróságának tagjai Oprea János indítványára egyhangulag a következők lettek: Albrecht Rezső, Erber Dezső, Fülöp Béla dr., Giurcaneanu Sándor, Lazar Liviusz, Lupu Sándor, Nyiri Jenő, Pál Dezső bankigazgatók, Prochaska Ede, a Műmalom vezérigazgatója és Spiridon Miklós mérnök. Oprea közölte, hogy az értéktőzsde teljes választmánya legközelebbi ülésén megválasztja az elnököt, két alelnököt és a titkárt. Ezzel az értéktőzsde alakuló ülése véget is ért.

## Az árutőzsde

Ezalatt folyt az árutőzsde megalakulása. Az alakuló ülés elnökének egyhangulag Rothbart Jakabot választották meg, majd minden módosítás nélkül elfogadták az alapszabályokat. Rothbart elnök indítványára Reitter Imre dr. képviselő, András György, Pór Béla, Eisler Béla és Bruman Márton tagokból álló jelölő bizottság tanácskozással vonult vissza és annak javaslata alapján az alakuló ülés az árutőzsde választmányi tagjainak a következőket választotta: Totis Rezső, Brebenariu Vazul, Kun Richárd, Reitter Imre dr., Klein Vilmos dr., Catina Vazul, Dornhelm Jenő, Scharf Rezső, Konrad András dr. és Tieranu Konstantin. Vita támadt az árutőzsde választott bíróságának megválasztása alkalmával is. Kifogások hangzottak el, hogy egyes szakmák a bírósági tagok jelöltjei között nem nyertek képviseletet. Többen a tervezett huszról huszonháromra akarták felemelni a

## Nyög a Bánág a súlyos adók alatt

Azonban mindezen általános bajok mellett, vannak speciális panaszaink, amelyekre van orvosság. Az ország lakosságának minden rétege érzi a tökehiányt. Szükség van a mezőgazdasági és kiskereskedelmi hitelintézet felállítására, hogy olcsó hitellel talpra állítsuk gazdáinkat és kiskereskedőinket. Szükség van a kisipari hitelintézetre és a már megévő nagyipari hitelintézetből ki kell küszöbölni a protekció rendszerét, hosszulejáratu kölcsönökkel, vámvédelemmel talpra kell állítani a nagyipart. Adják meg a teljes kereskedelmi szabadságot és tegyék szabaddá a kivitelt. Külön pontokra tartoznak az ipart és kereskedel-

met sújtó adók, amelyek különösen Temesvárott és a megyében súlyosodnak iparra és kereskedelemre egyaránt. Ma a temesi közterhek kétharmadát az iparos és kereskedőtársadalom viseli. Miniszter ur, ezeket tartottam szükségesnek elmondani, bajainkat őszintén feltárni és önnek, mint a Bánág kormányzójának, módjában áll a súlyos helyzeten enyhíteni.

Oprea János beszédét zajos taps követte. Ezután Soica Valér dr. az értéktőzsde szindikusa tartott beszédet a tőzsde jelentőségéről és annak komoly működéséhez a sajtó támogatását is kérte.

## Bocu miniszter beszéde

Bocu Szevér miniszter emlékedett most szólásra. Köszönöm a szívélyes fogadtatást — mondotta. A tőzsde felállításával Temesvár biztos léptekkel halad előre, hogy az országnak Bukarest után következő városa legyen. De Temesvár, mint a gazdag Bánág központja, erre a szerepre gazdasági, ke-

reskedelmi és ipari erővel hivatott is (Zajos taps). Nem akarok külön érdemeket szerezni, nem is jár érte köszönet, de amikor ez a kérdés aktuális lett, komoly szövegekkel kellett kiküzdennem a kormányzósági székhelyet és a tőzsdét Temesvár számára. Le kellett törni az előítélet falait, hogy ha-

tárváros vagyunk és tul kellett esnünk azon a gazdasági szenvedésen, hogy a Bánág egységét kettészakították. És ebből a határmenti fekvéséből származott tiz éven át minden előítélet. Tiltakoztam és harcoltam ezen előítélet ellen és hirdetem, hogyha nem lennék bánági, akkor is szeretni kellene a természet ezernyi kincsével megáldott ezen földet, amelynek kétszáz éves kulturája van (Éljenzés). Tiz évi harc után belátták, hogy a bánági tartományt egyenlő jogok és bánásmód viszik csak előre a további gazdasági fejlődés útján. Tiz évi makacs gazdaságpolitika, a saját erőnkéből való jelszó zászlaja alatt kinai falat vontunk magunk köré. Amennyire tőlem telik, letöröm ezt a kinai falat és azt hirdetem, hogy mindenkinek, aki vállalkozó kedvvel jön ebbe az országba, egyenlő elbánást biztosítunk. Bele kell kapcsolódunk a nemzetközi gazdasági vérkeringésbe, Szeretem a hazámat, jó hazafi vagyok, azonban gazdasági szempontból azt hirdetem, hogy Európa polgáraivá kell lennünk. Ez biztosíthatja a fejlődést és ennek révén oldjuk fel magunkat az izolálás alól. Szükségünk van a külföld gazdasági támogatására, hogy a nemzetközi forgalomba beleolvadjunk. Itt van Magyarország példája, amely szintén belekapcsolódik a nemzetközi gazdasági vérkeringésbe.

## [Nem kell diktatura

— En is azt mondom, hogy ne többet ilyen adókitetés! Rossz politika kihasználni egy tartomány erejét. Az adóztatás sürgős reformra szorul, máskülönben megöli a virágzó bánági ipart és kereskedelmet (zajos éljenzés). Utalok arra, mi mindent tudnánk megvalósítani, ha a munkásbiztosítónál évente bevételezett 300 millió lei a Bánágban maradna. Nem lenne semmiféle megoldatlan szociális probléma. És válaszolok arra is, ami a szabadságot illeti. Alkotmányos állam vagyunk és az a nézetem, hogy a diktatura szerencsétlenség lenne. Igazi fejlődést csakis a szabadságjogok biztosítanak és én a Bánág kétszáz éves multjának példáján elindulva, mert a dieső mult teljes szabadságot mutat, a legteljesebb szabadság hive vagyok. A kereskedelem és ipar bennem őszinte támogatóra talált és sok szerencsét kívánok az új intézményhez.

Percekig tartó taps volt a lendületes beszédre a válasz, amelyet Oprea János köszönt meg. Indítványára végül a királynak a temesvári érték- és árutőzsde részéről üdvözlő táviratot küldöttek. Ezzel az ünnepélyes ülés véget ért.

**A**

**Hamburg-Amerika Linie**

világhírű német hajózársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzöseivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

**Egyesült Államokba (New-York), Kanadába Délamerika** összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt:

**Hamburg-Amerika Line S. A. R.**

TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2. ARAD, Str. Eminescu 12.

**Autómosást villanyerővel 15 perc alatt legolcsóbban végzünk.**

Boxok kiadók DEUTSCH

**BOXGARAGE**

Timisoara-Fabrica, Str. Dacilor (F8 utca) 56. :: TELEFON 601

# Hírek

## Sáska a városházán

A városháza első emeleti nyitott folyosójának nagy szenzációja volt. A falon lassu tempóban mászott fölfelé hosszukás zöldtestű rovar, átlátszó zöldes szárnyait úgy tartotta oldalvást, mint valami repülőgép a maga repülő felületeit. A rovarnak hamarosan sok bámulója akadt. Valaki ki-sütötte: sáska. És csakhamar szájról szájra járt, hogy Temesvárott és Temesvár környékén annyi a sáska, hogy már a városházára is merészkednek.

— Nini, a városi adókvető hivatal irányába mászik, — jegyezte meg valaki.

— Szimbólum, — mondta más, — mert az adókvetés után a polgárok zsebe olyan, mintha sáskák pusztítottak volna benne.

A folyosón minden forgalom megakadt, mert már vagy ötvenen nézték a sáskákat. Aztán jött egy gazda, megnézte a rovar és mindenki csalódására kijelentette, hogy az nem sáska, hanem szitakötő. Megfogta a szárnyánál fogva, tenyerére tette, mire a rovar vígan elrepült. Egyenesen a pénzügyi osztályba szállott a nyitott ablakon keresztül.

— Hát nem sáska, — szolt rezignáltan az iménti bölcs, — de azért a hasonlat mégis jó, hogy adókvetés után a polgár zsebe olyan, mintha sáskajárás pusztított volna benne. **Én.**

**Temesvár új nagytanácsának megalakulása.** Temesvár város új nagytanácsa, miként megirtuk, július 7-én tartja megalakuló gyűlését. A gyűlés tárgysorozata a következő: 1. Esetleges összeférhetlenségi esetek megállapítása. 2. A nagytanács tagjainak eskütétele. 3. A megalakulás kimondása. 4. A polgármester, az alpolgármester és az állandó választmány megválasztása és eskütétele. 5. A verifikációs bizottság megválasztása. 6. A megyei szövetségbe kiküldendő tagok megválasztása. A gyűlésen B o c u Szevér bántási kormányzó is részt vesz. A gyűlést, amelyre a nagytanács tagjainak most küldték szét a meghívókat, Korelnők fogja vezetni.

— **Selyemousselinok.** Selyemgeorgeettek, Crepe de Chines Imprímék, legújabb párisi minták, külföldi áru, nagy választékban megérkeztek, Dénes és Pollák, Gyárváros, fiókszlét Belváros.

— **Acht Móríc temesvári kereskedő eltűnése.** Ismét megszökött egy temesvári kereskedő, aki maga után tekintélyes adósságot hagyott hátra. Acht Móríc cukorka- és csokoládékereskedő, akinek a Kossuth Lajos-utca 9-11 számú házában volt üzlete, három hét előtt Körlevélben tudatta hifelezőivel, hogy fizetésképtelen és harminc százalékos kiegyezést ajánlott fel. Megemlítetté azt is, hogy passzívája 350.000, aktívája 100.000 lei. A hifelezők nem fogadták el az alacsony kvótát, mire Acht eladta a Szerb-utca 6. szám alatti lakásának teljes berendezését és külföldre utazott. Néhány nap múlva a felesége is eltűnt Temesvárról és jelenleg hír szerint férjével Lembergben tartózkodik. Több károsult kereskedő máris feljelentést tett Acht Móríc ellen.

• **Ha Temesvárra jön,** kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conducătorul prin Timisoara).

## Késik a köztisztviselők fizetésének a kiutalása

Az új államszámveteli törvény megnehezíti az állami tisztviselők fizetésének kiutalását. A bürokratizmus százféle formájához köti azt, hogy a tisztviselők rendes fizetésükhöz jussanak. A miniszterium először aláírja a kiutalást, azonban ez még nem elegendő, hanem arról értesítik a Nemzeti Bank fiókját is. A jegybank viszont csak akkor intézkedik, ha erre külön felhatalmazása van. Amennyiben ilyen nincs, úgy várni kell. És ha már megérkezik is az akreditív, akkor megtörténhetik az, hogy a pénzügyigazgatóságnak nem áll elegendő összeg rendelkezésére. Ennek a helyzetnek tudható be, hogy több temesvári közhivatal június vége felé még mindig nem kapta meg a júniusi fizetéseket. Tanárok tisztviselők naponta hiába járnak a pénzügyigazgatóságon és sür-

getik járandóságukat. A pénzügyminiszteriumnak van egy rendelete, amely szerint a fizetéseket minden hónap 1-16. napjai között ki kell adni. Hiába van azonban az a rendelkezés, ha éppen a pénzügyminiszterium illetékes osztálya nem teszi meg idejében a szükséges utasításokat a fizetések kiutalására. Lázár Kornél dr. pénzügyigazgató a legnagyobb jóindulattal kezeli ezt az ügyet, de a központi utasítás nélkül neki sem áll módjában a fizetéseket kiadni. Ezuton is felhívjuk ezekre a visszáságokra és szinte tarthatatlan helyzetre B o c u Szevér kormányzó figyelmét, akinek módjában van a fenhatósága alá tartozó összes állami hivatalokban működő tisztviselők fizetési kiutalásának ügyét rendes mederbe terelni és a sok parasznak véget vetni.

**A kézdívásárhelyi református dal-egylet** most tölti be fennállásának ötvenedik évfordulóját. Ebből az alkalmából június 29-én jubileumi és zászlószentelési ünnepséget rendeznek. Dél előtt lesz a zászlószentelés, melyet díszközgyűlés és bankett követ, este pedig díszhangverseny következik. Az ünnepségen számos erdélyi és bántási dalárda képviselteti magát.

• **Humanitas.** A gyárvárosi Humanitas asztaltársaság e hó 25-én, szerdán este 9 órakor Mednyánszky-nál tartja ez évi rendes közgyűlését. Kérjük a tagok szives megjelenését. Elnökség.

— **Móricföld népszerű jegyzője.** Móricföld község nagytanácsa impozáns módon dokumentálta azt a szeretetet és ragaszkodást, amellyel a lakosság Kremmer Vilmos jegyző iránt viseltetik. A községi nagytanács ülést tartott, hogy a közigazgatási törvény értelmében állást foglaljon a jegyzői állás végleges betöltése ügyében. Valamennyi szavazat Kremmer Vilmos eddigi jegyzőre esett, akit így egyhangulag választották meg véglegesen. Kremmer Vilmos, aki a gátaljai járásban huszonegy év óta működik, őt esztendeje látja el Móricföldön a jegyzői teendőket. Pártatlan magatartásával szakértelmével és mindenkivel szemben egyaránt tanúsított jóakarattal a község bizalmát élvezte. Baba Péter járási főszolgabíró, aki a választási ülésen résztvett, nyomban megröszítette Kremmer Vilmost állásában és megleghangu beszédben méltatta a jegyző munkásságát és kiemelte, hogy Kremmer jegyző nemesak Móricföldön, hanem az egész környéken is nagy népszerűségnek örvend.

• **Butorszállítás takarékkönyvek ellenében.** K u t t h y Rezső temesvári butorgyáros, Dózsa-u. 4., elhatározta, hogy a község részére új módját nyitja meg a butorszállításnak. Tekintettel arra, hogy a Polgári Takarékpénztár teljes helyreállítása várható, mindazonáltal a betétesek csak részletekben kapják vissza betéteiket, hajlandó butorok vásárlásánál a betétkönyveket azok teljes értékében készpénz helyett elfogadni. Butorok rendelésén kívül ezt a fizetési lehetőséget adja mindennemű asztalosmunkánál is.

— **Sportegylet közgyűlése.** A római Vulturisportegylet vasárnap, június 29-én délelőtt tíz órakor a Leinféle vendéglőben évi közgyűlést tart.

— **A gyárvárosi katolikus ifjúsági egyesület nyári multsága.** A gyárvárosi katolikus ifjúsági egyesület idei nagy nyári multságát július 6-án vasárnap rendez meg Tigris-utcai tágas kerthelyiségében. Ezen ünnepélyt egy rendezésével, mint pedig nagyszabású tombolajáték által joggal tarthat számot széleskörű érdeklődésre. Belépődíj nincs, csupán legalább egy 10 lejes tombolajegy megváltása lesz kötelező. Mint tombolát egy szép ponylovat sorsolnak ki. A nyári multság már ebéd előtt kezdetét veszi és az esti tombolával, valamint a kerthi kabarét követő táncmultsággal nyer befejezést. A nyári ünnepély rendezésén száz tagú rendezőbizottság fáradozik és így előreláthatólag általános érdeklődést fog kelteni.

• **Városszerte óriási érdeklődés** nyilvánul meg a Zsidó Nemzeti Szövetség e hó 25-én, szerdán este a Lloyd-klub nagytermében rendezendő Hameiri irodalmi estje iránt. Avigdor Hameiri Örök harc Róma és Jeruzsálem között címmel tart nagyszabású előadást. Sándor Bözsi Hameiri dalokat, Schön Kató Hameiri verseket ad elő. A közönséget ezuton tisztelettel meghívja a rendezőség.

— **Kommunistaper a tábla előtt.** A temesvári ítélőtábla tegnap ismét kommunistaperben hozott ítéletet. Emlékezetes még, hogy 1929 február huszonnyolcadikán este a rendőrség körülzárta Szántó József mehalai lakos házat, ahol titkon értekezletet tartottak. Az ügyészség Szántó József és Lamberth Mihály ellen államellenes izgatás miatt emelt vádat. A vádirat szerint ugyanis a mehalai munkanélkülieket izgatták az államhatalom és a jelenlegi társadalmi rend ellen. A temesvári törvényszék mindkettőjüket egyenként hat havi börtönre ítélte. Felebbezés folytán került az ügy tegnap a tábla elé, amely a két vádlott büntetését egyenként két havi fogházban állapította meg és a büntetést a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vette.

**Jól és olcsón öltözködhet** mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb.  
**Hoffmann Mór** ruhaáruházában  
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.  
vásárol  
Kedvező fizetési feltételek.

**Szakszerűen és olcsón tölt** mindennemű akkumulátort  
**Welter János**  
villanyszerelő és akkumulátor specialista  
Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 25.

**Kalap modellek 250 leitől**  
**Kalap renoválás 90 lei**  
Express olcsó munka, legfinomabb anyagok.  
**Mode din Paris**  
Belváros, Eminescu-(Zápolya)-utca 2  
HACKL KAROLA

**Hotel SAVOY**  
**szálloda**  
BUDAPEST VIII.  
József-körút 16. szám  
Központi fűtés, melegvíz minden szobában.  
Szobaárak egy ágyas P. 4'80-161, kétágyas P. 9'80-161.  
TELEFON: József 320-33

**Ha szép akar lenni,** használjon KUBKA-téls liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KUBKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz”  
I. Szentgyörgy-tér.

**Két hét**  
az  
**Adria legszebb helyén**

utlevéllel, vízummal, utiköltséggel, két heti teljes ellátással és lakással

**CIRKVENICÁN**

a legszebb luxusszállóban a világ leggyönyörűbb strandján

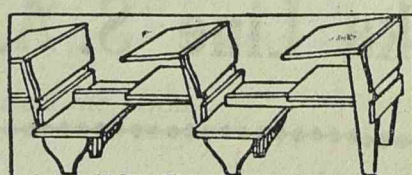
**Összesen 7000 leiért**

**Indulás július 12-én**



Jelentkezés július 2-ig a Déli Hírlap kiadóhivatalában

**"SOGOR"-tíle szabadalmazott iskolapad**



**Ecker József**  
Butorgyárában  
Temesvár

Olcsó,  
higiénikus,  
könnyen  
kezelhető

kamara ma tartja utolsó ülését. parlament ma tartja utolsó ülését, amelyen Maniu felolvassa a kormányzó ülésszakának berekesztését elrendelő királyi kéziratot.

**Gábrriel József lemondott városi bizottsági tagságáról.** Megirtuk, hogy a szociáldemokrata párt legutóbbi ülésén határozatot hoztak, amely kimondta, hogy a városi ideiglenes bizottság működését törvénytelenek tartják, mivel a városnak már törvényesen megválasztott nagybizottsága. Ezzel a határozattal egyidejűleg felszólították Gábrriel Józsefet, a szociáldemokrata pártnak az ideiglenes bizottságban levő tagját, hogy tagságáról mondjon le. Gábrriel József eleget tett pártja felszólításának és lemondását tegnap be is nyújtotta Schmitz Ferenc dr. helyettes polgármesternek. A lemondást az ideiglenes bizottság tegnap délután szavazással vette tudomásul és Schmitz Ferenc dr. méltatta Gábrriel Józsefnek a lemondástól előbb mint állandó választmányi, később mint ideiglenes bizottsági tagnak a város közönsége érdekében kifejtett munkásságát. Az ideiglenes bizottság azután kimondta, hogy Gabrielt a belügyminiszter nevezte ki és ezért a lemondó iratot oda küldi. Gabriel József kijelentette, hogy pártjának határozata értelmében az ideiglenes bizottság ülésein többé nem vesz részt.

**Shantung selyem minden szinten, nagy választékban megérkezett** a városban és Pollák cégnél, Gyárvaros, a fióküzlet Belváros.

**A zombolyai ipartestület vasárnap, június 29-én az iparostanoncok munkáiból kiállítást rendez.** A kiállítás a tanoncok számos szép és tökéletesen elkészített munkát mutatnak és így ez a kiállítás hű tükre lesz annak, hogy a zombolyai tanoncok milyen dícséretes előhaladást tettek mesterségükben.

**Vak ember kérelme.** Rajk Miksa temesvári vakember, kosárfonás és nád munkákban a kolozsvári és temesvári intézetekben nyert kiképzést, arra kéri a közönséget, hogy munkáját juttasson. A szakmájába vágó munkákat jól és olcsón végzi. Címe: Tirol-utca 89. Értesítésre a munkáért díjazáshoz is elmegy.

**Házasság.** Aninán Kornye Kornél gyógyszerész házasságot kötött Münster Ilonkával. Kornye Kornél, aki nagy népszerűségnek örvend, házasságkötése alkalmával számos óvációban részesítették.

**Falatozó vendéglő.** A járókelő embernek délelőtti, vagy délutáni munkája közben jól esik, ha utjában talál alkalmas helyiséget, ahol pár percre pihenhet, jól és olcsón meguzsonnázik és aztán tovább siet dolgára. Ezt teszi lehetővé Heimlich Ferencnek, a Pacsirtamező-vendéglő volt tulajdonosának a belvárosi Hunyadi-utca 7. szám alatt megnyitott új vendéglője. Hideg és meleg uzsonnák, szendvicsek, különböző falatok a nap minden szakában kaphatók ott. A felszolgált borbok a legjobbak, a temesvári sör pedig, amelyet ott mérnek, mindig frissen csapolt.

**Veszedelemes fejesugrás.** Jakab Demeter tizenkét éves fiúcska tegnap délután a Scudier-parkban levő uszodában fejest ugrott. Ugrás közben a fején megsérült úgy, hogy a mentőket kellett értesíteni, akik első segélyben részesítették és kórházba szállították.

## Védi a város vezetősége tisztviselőinek részesedését az egyes vállalatok jövedelméből

Közel három héten keresztül tárgyalta a városi kormányzás revíziós bizottsága Temesvár város 1930. évi költségvetését és a napokban hozta meg döntését, hogy a költségvetést milyen módosítások mellett hagyja jóvá. A tárgyalások folyamán többször került szóba, hogy a revíziós bizottság esetleg nem hagyja jóvá a városi tisztviselőknek a városi vállalatok jövedelméből való részesedését és nem látszott bizonyosnak az sem, vajjon a város alkalmazottai megkapják-e a felémelt lakbért, amelyet a köztisztviselők számára tavaly szavazott meg a parlament. Ebben az ügyben tegnap délelőtt Schmitz Ferenc dr. helyettes polgármester, Ságovici Sámuel dr. főjegyző és Hollinger Péter városi tanácsos felkeresték Joannovici Miklós drt, a revíziós bizottság elnökét és kérték, hasson oda, hogy a revíziós bizottság tekintetben hagyja jóvá változatlanul a városi költségvetést, hogy a városi

alkalmazottak megkapják ezeket a járulékokat. Rámutattak arra, hogy a városi tisztviselők fizetése alacsony és a vállalatok jövedelméből való részesedés ennek kiegészítésére szolgál. Ezt különben a város már évtizedek előtt rendszeresítette és így ez szerzett jognak tekinthető. Ami a magasabb lakbért illeti, azt törvény szabta meg és eddig csak azért nem volt kifizethető, mivel a fedezet még nem szerepelt a költségvetésben. Joannovici Miklós dr. válaszában hangsúlyozta, hogy a városi tisztviselők és alkalmazottak iránt a revíziós bizottságot a legteljesebb jóakarattal vezeti és éppen ezért ezt a kérdést a lehető legmegtámasztottabban fogja elintézni. Végső álláspontot a revíziós bizottság még nem foglalt el ebben a kérdésben, azonban igyekezni fog olyan álláspontot találni, hogy a városi tisztviselők és alkalmazottak ne rövidüljenek meg.

**Felfüggesztett rendőr.** Megirtuk, hogy Eremia Miklós rendőr néhány nap előtt volt kedvesét, Novák Annát lefozta azért, hogy a felesége és két barátnője kitölthessék a leányon bosszújukat. Az ügyben a rendőrség megindította a vizsgálatot, melynek eredményeképpen tegnap a magáról megfélemezett rendőrt állásából felfüggesztették.

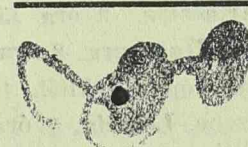
**Elitelték a kémkedéssel vádolt aradi uriaszoyt.** Az aradi törvényszék meghozta Kubelkáné Vass Anna és két társának kémkedési perében az ítéletet. A vádlottak mindvégig tagadtak, hogy kémkedni akartak volna. A bíróság késő este hirdette ki ítéletét, amely szerint Kubelkáné Vass Annát két évi börtönre és ötezer leji büntetésre, Harangozó Mihályt pedig egy évi börtönre és ötezer leji pénzbüntetésre ítélte. Czigány Tódort a bíróság felmentette. Kubelkáné Vass Anna és Harangozó Mihály az ítélet ellen felebbezték.

**Agy- és szívérelmeszesedésben „Ferenc József” keserűviz megbecsülhetetlen szolgálatot tesz az által, hogy a béltartalmat kiméletesen távolítja el.** Tudományos tapasztalatok kétségtelenül tették, hogy a Ferenc József viz egész sereg féloldali hűdésben fekvő betegnél is megtette a kellő hatást és így nagy megkönnyebülést okozott. A Ferenc József viz kapható gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

**Alvás közben teljesen kifosztották.** Lugoson kellemetlen meglepetés érte Lamoral-Taxis bárót, a francia Michelin autókereskedelmi cég főmegbízottját, aki üzleti ügyben kereste föl Szörénymegye székhelyét. Éjjelre nyitva hagyta szállodája ablakát, reggelre kelve pedig észrevette, hogy az ablakon keresztül tolvajok látogatták meg, amíg mit sem sejtve aludt. A tolvajok elvitték harmincezer leji készpénzét, aranyóráját, cigarettatárcáját, ezüst toalett készletét, bőröndjét és ezenfelül utlevelével együtt minden okmányát. A rendőrség a tolvajok kézrekerítésére megintította a nyomozást.

**A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII. Baross-tér 10.**

**Felvétel a temesvári papnevelő-intézetbe.** Azon középiskolát végzett katolikus ifjak, akik hivatást éreznek a papi pályára és a temesvári teológiára akarják magukat felvétetni, július hó 2-án délelőtt 11 órakor személyesen jelentkezzenek a püspöki irodában. Kérvényük az érettségi bizonyítvánnyal és az illetékes plébános, vagy hitoktató ajánló soraival szereplendő fel. Ugyanazon a napon délelőtt 11 órakor a püspöki irodában személyesen jelentkezzenek azon tanulók is, akik a jövő esztendőben valamelyik középiskolának VI., illetve VII. osztályát látogatják és a kisebb papnevelőbe, a Szent Imre-intézetbe akarnak felvételt nyerni. Ugyanazokat az iratokat kell magukkal hozniuk, mint az I-V. osztályosoknak. Azon tanulók pedig, akik az I-V. osztályt fogják látogatni és a Szent Imre-intézetben felvételt akarnak nyerni, kérvényüket, utolsó iskolabizonyítványukat és a plébános, illetve a hitoktató ajánló soraikat július hó 2-ig terjesszék fel a püspöki főhatóságnak. Ezen utóbbiaknak nem kell személyesen jelentkezniük. Közelebbi felvilágosítással az illetékes plébániahivatalok szolgálhatnak.



Ne hanyagolja el szeméit! Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban

FRANZ TEJNOR & Co.  
Temesv. II. Kossuth-tér

**Forradalom egy öregasszony halála miatt.** Sevillában nagy tüntetés volt, amelyet a rendőrség oszlatott szét. Egy öregasszony a nagy hőségben szívszélhűdést kapott és holtan esett össze. A munkásság között az a hír terjedt el, hogy az asszonyt a rendőrség ölte meg és erre másnap reggelre a munkásság azzal válaszolt, hogy beszüntette a munkát. Negyven-ezer munkás állott sztrájkba. A városnak nincsen világítása és a forgalom is teljesen megbénult. Tegnap este a sztrájk forradalmi jellegét kezdett öltetni. A hatóságok nagyszámú katonaságot vontak össze Sevillában. Száznál több embert letartóztattak.

**Uj doktor.** Arzenovici Tibort, Arzenovici Gyula kormánybiztos fiát, a lillei egyetemen pénzügyi és gazdaságtudományi doktorrá avatták. Doktori értekezésének címe A román valuta stabilizációja volt és ez a dolgozata feltűnést keltett. Arzenovici Tibort kitüntetéssel avatták doktorrá. Arzenovici Gyulát fia sikere alkalmából őszinte üdvözlésekkel halmozták el.

**A MENTŐK nagy nyári mulatsága és a mentősorsjegyek húzási napja augusztus 3-án.**

**Kézimunkakiállítás.** Beszámoltunk az erzsébetvárosi Vörösmarthy-utcai állami magyar és német elemi leányiskola eredményéről és az ott megnyitott kézimunka kiállításról. A kiállításon a növendékek különböző munkálatokat állítottak ki, amelyek megérdemlik, hogy minél nagyobb közönség látogassa meg a sikerült kiállítást. A kiállítás naponta június 29-ig van nyitva. Június 29-én van az iskola évzáró ünnepélye is.

**KEDVEZMÉNY OLVASÓINKNAK.** Most indult meg a Déli Hírlap új regénye, amelynek címe Egy léha ember története és amelynek szerzője Vida Péter. Mindazok az olvasók, akik július 1-ével lépnek be a Déli Hírlap előfizetői sorába és előfizetésüket már most beküldik, július 1-ig ingyen kapják a lapot.

**Életunt tisztviselő.** Hart Katalin harminc éves tisztviselő az elmúlt éjjel erzsébetvárosi Tirol-utcai lakásán ismeretlen méreggel öngyilkosságot követett el. Hozzáértőjei észrevették tettét és értesítették a mentőket, akik segélynyújtás után a kórházba szállították. Állapota nem súlyos. Tettének oka ismeretlen.

### Grisette mosóselyem

leguiabb minták  
**Lej 80**—  
a népáruházban  
Belváros, Corvin Mátyás-utca 4.

**Poysl zenetanár növendékeinek hangversenye.** Poysl József zenetanár nagyszabású Mendelssohn-ünnepet rendezett növendékeivel a városi zeneiskolában. Nagyszerű tehetségnek bizonyult Molnár László, ki, Auf Flügelndes Gesanges és Nászindulót Liszt átíratában játszotta óriási lendülettel és elragadó technikával. Illy Jenő a H-moll prelúde előadásával tett főleg tanúságot rendkívüli zeneiségéről és abszolút hallásáról. Pucher Ferenc az A-moll ábránd előadásával szép jövőji zongoristának bizonyult, hasonlóan Mihajjevics Imre, Brucé Ann és Poysl Ferenc, kik tehetségükkel elsőrangban támogatták a zenedélután sikerét. A hangversenyt a nagy számban megjelent közönség állandó lelkes tapsaival kísérte.

**A budapesti tőzsde jegyzései.** (Június 24.) Leszámitolóbank 87.2, Kereskedelmi Bank 104, Angol-Magyar Bank 77.2, Magyar Hitel 68, Pesti Hazai 178.5, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi 7, Urikányi 95.5, Rima 66.6, Salgó 37.6, Altafános Kőszén 537.5, Beocsini 150, Nasiczi 127, Szikra —, Ganz-Danubius 77.2, Magyar cukor 97.5, Déleukor 101.5, Lipták —, Egis 11.6, Nóva 28.3, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.



# Színház

Nagy tüzijáték Temesvárott. A Magyar Párt bányai tagozatának közgyűlésével kapcsolatos magyar napbőséges programjának egyik kiemelkedő része lesz a tüzijáték. A tüzijátékhoz szükséges felszerelés külföldről tegnap érkezett meg Temesvárra. Olyan ritka látványosságban lesz része a közönségnek, amely hasonló lesz a husz év előtti budapesti Duna-ünnepély tüzijátékához. Egy másik érdekessége lesz Kubán Endrének Aratóünnep című egyfelvonásos nagyjátéka énekkel és tánccal, amelyet a temesvári magyar lányok részvételével az ujszentesi tagozat szereplői fognak előadni. Az Aratóünnep a szabadban kerül előadásra pompás rendezésben száznál több szereplővel.

— **Jégverés pusztítása.** Vasárnap délután Nagyszám község fölött hatalmas jégeső volt, amely a határban nagy károkat okozott. A magyarországi jég különösen a szőlőkben végzett nagy pusztítást.

— **Jogos követelés.** Ebben az esztendőben a temesvári utcák névtábláit és a házszámokat újjal cserélik föl. A házak számozása is új rendszer alapján fog megtörténni. Helyes volna, ha már új utcátáblák lesznek, hogy ezek háromnyelvűek legyenek. Erre már van precedens más városokban is. Temesvár adófizető polgársága több mint kétharmad részében kisebbségi polgárokból áll és ezek joggal megkövetelhetik, hogy az utcák megjelölésénél anyanyelvüket tekintve vegyék.

\* **A nagy melegben a legkellemebben szórakozik a gyárvárosi Szarvas kávéház ujonnan átalakított kerthelyiségében. Minden este Várady Aladár és társulata kacagató műsorával lép fel. Belépti díj nincs. Reggelig nyitva.**

— **Csak a papucs olyan kényelmes, mint a gumitalpu „Dorco“ vászoncipő, amely forró napokon a legkellemebb viselet. Ügyeljünk a védjegyre!**

— **A Magyar Leányegylet vezetősége meghívja összes tagjait az e hó 25-én szerdán délután fél 7 órakor az egyesületi helyiségben megtartandó gyűlésre.**

— **A Bega halottja.** A szabadban való fürdésnek ismét áldozata van. A gyárvárosi strand mögött levő szabadfürdőben Stojia Mirco tizenhat éves cipészinas fürdés közben göresöt kapott és elmerült a Bega hullámaiban. Holttestét a víz még nem vetette felszínre.

\* **Reggelikavé süteménnyel csak 12 lej a Zsuzsi vezetése alatt megnyitott Tejivó- és uzsonnázócsarnokban. Hunyadi-ut 16. (Szécsi tapétaüzlet mellett.)**

— **Az utcán elégett szalma.** Tegnap reggel a gyárvárosi Fő-utcában, szemben a postahivatallal, felborult egy szalmás szekér. A vidéki gazda, aki szalmáját eladásra hozta, nagy ügyvel-bajjal fölállította a szekeret, azonban arra már nem volt ideje, hogy a kecskés heverő szalmát újra a szekérre rakja. A szalma ugyanis — valószínűleg valamely járókelő eldobott cigarettájától — tüzet fogott és csakhamar lobogó lánggal égett. A szekérnek és a beléje fogott lónak nem esett baja, de a szalma teljesen elégett. sőt meggyújtotta a sarkon levő vendéglő udvarának deszkakerítését is, amelyet az elősiető tüzoltók oltottak el.

**Molnár Ferenc és Nádas Sándor darabjai a temesvári színházban.** Szerdán este a Temesvárott vendégszereplő kolozsvári magyar színtársulat színehozza Nádas Sándor kedves egyfelvonásos darabját, amelynek Nagy cipőben kisfiu a címe és amely Budapesten kétszázötvenszer egymásután került színre. Utána Molnár Ferencnek világhódító körutra indult Egy, kettő, három című darabja kerül előadásra.

**Csütörtökön: Peer Gynt.** Szinte elszoktunk már attól, hogy egyes darabok sorozatos előadásokban kerüljenek színre. Ezt a régi rendszert varázsolta most vissza Ibsen Henrik Peer Gyntje, amely szombat óta állandóan műsoron van. Az előadások iránt olyan nagy az érdeklődés, hogy az igazgatóság kénytelen volt a műsor megváltoztatásával a Peer Gyntet még csütörtökön is előadni.

**Salamon Béla Temesvárott.** Salamon Béla azon magyar színészekhez tartozik, akiknek népszerűsége az anyaország határain túl eljutott mindenová, ahol magyarok laknak. Groteszk komikus szerepei nagy nevet szereztek neki. A színház igazgatósága a közönség kedvében kívánt járni, amikor Salamon Bélát és társulatát temesvári vendégszereplésre szerződtette. Salamon Béla és társulata szom-

baton, június 28-án kezdi meg négy napos temesvári vendégszereplését és egy csomó egyfelvonásos vígjátékot fog előadni.

**Az operettegyüttes bemutatkozása.** Néhány nap muiva a kolozsvári magyar színház operettegyüttese Temesvárra érkezik és Ábrahám-Földes operettjével, a Viktoriával mutatkozik be. A Viktoria az utóbbi évek legkitünőbb operettje, Budapesten döntő sikert aratott és bizonyos, hogy a látványos és pazar kiállítású darabot Temesvárott is számos telt ház közönsége tapsolja majd végig.

## Színházi műsor:

**Szerda este félkilencek:** Egy, kettő, három.

**Csütörtök este félkilencek:** Peer Gynt.

**Péntek este félkilencek:** Erzsébetváros. (Bemutató.)

**Szombat délután öt órakor:** Légy jó mindhalálig. (Ifjúsági előadás.)

**Szombaton este kilenc órakor a Tiszti Kaszinó termeiben:** Salamon Béla és társulatának vendégjátéka.

**Vasárnap délután félhatkor a Színházban:** Dr. Takáts Alice.

**Vasárnap este kilencek:** Salamon Béla vendégjátéka a színházban.

# Rádió

**Szerda. (Június 25.) Budapest.** 9 óra 15: Katonazene. 12 óra: Hangverseny Zakál Dénes dr. női vokálnegyese és Damokos László (zongora). 5 óra 35: A Tiszti Kaszinó zenekarának hangversenye. 8 óra: Operettrészletek és keringők. 9 óra 45: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: A Cerazenekar játéka. 4 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Bach Sebestyén orgonaművei. 8 óra 50: Népszerű bécsi-est. **Breslau.** 8 óra: Kedélyes est és a rádiózenekar hangversenye. **Berlin.** 7 óra 30: Berliz A trójaiak című operájának előadása, utána szórakoztató zene. **Belgrád.** 8 óra: Kolpikov Péter zongoraművész hangversenye. 8 óra 30: A rádiónégyes szláv hangversenye. 9 óra 45: Szláv dalok. **Bukarest.** 5 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Draghici csellóművész játéka. 8 óra 45: Babies operanékesnő dal- és áriaestje. 9 óra 15: Zongorahangverseny. **Hamburg.** 8 óra: Részletek klasszikus operettekéből. 10 óra 20: Kávéházi zene. **Leipzig.** 7 óra 30: Citerazene. 8 óra: Légyott című hangjáték előadása. 9 óra: Kamarazene. 10 óra 15: Táncezene. **Milánó.** 7 óra 15: Vegyes zene. 8 óra 30: Operett-

részletek. **M-Ostrau.** 7 óra 30: Hangverseny cseh zeneszerzők műveiből. 8 óra 30: Dalok. 9 óra 30: Harmonikázás. 10 óra: Operarészletek közvetítése Prágából. **München.** 7 óra 30: Rádiózenekar hangversenye. 9 óra 20: Vidám óra, utána gramofonzene. **Prága.** 8 óra: Beethoven C-moll vonosnégyes. 8 óra 50: Csah dalok. 9 óra 20: Népszerű opera és balletzene. **Róma:** 9 óra: Toscanai-est. **Stuttgart.** 7 óra 30: Verdi Szicíliai vécsernye című operájának előadása.

**Csütörtök. (Június 26.) Budapest.** 9 óra 15: A rádiónégyes hangversenye. 12 óra: Katonazene. 4 óra: Gramofonzene. 6 óra: A Székesfővárosi Zenekar hangversenye. 7 óra 45: Nagy Izabella magyar nótáestje Rácz Béla cigányzenekarának kíséretével. 9 óra: Hangverseny: közreműködik Csuka Béla gordonkaművész és Polgár Tibor (zongora). 9 óra 50: Fejes szalonzenekar hangversenye. 10 óra 30: Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: A Himmer-zenekar hangversenye. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Francia és angol dalok, utána Gaudriot-jazz. **Breslau.** 8 óra: Játék

két zongorán. 10 óra 45: Szórakoztató és táncezene. **Berlin.** 7 óra 30: Karének. 8 óra 45: Táncezene, utána Bura Sándor és cigányzenekarának muzsikája közvetítik Budapestről. **Belgrád.** 5 óra 30: Citerajáték. 8 óra: Operettrészletek. 10 óra 15: Szláv népek táncai. **Bukarest.** 5 óra: A Dinicu-zenekar játéka. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 45: Stroici operanékes dal- és áriaestje. 9 óra 15: Gramofonzene. **Hamburg.** 10 óra 20: Kávéházi zene. **Kattowitz.** 8 óra 30: Dalok. 9 óra 30: Operettrészletek Varsóból. 10 óra 25: Hangverseny, utána szórakoztató zene. **Leipzig.** 7 óra 30: Karének. 8 óra: Osztárdalok. 9 óra 30: Beethoven G-dur hangversenye. **Milánó.** 7 óra 15: Könnyű zene. 8 óra 30: Rossini Olasz nő Algírban című operájának előadása, utána könnyű zene. **Prága.** 9 óra 30: Jiranek zongoraművész hangversenye. 10 óra 15: Orgonajáték. **Róma.** 9 óra: Zandoni Romeo és Julia című operájának előadása. **Stuttgart.** 8 óra 15: Filharmonikusok hangversenye. **Varsó.** 8 óra 45: Operettrészletek. 11 óra: Táncezen-

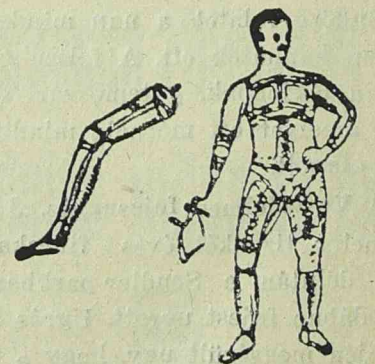
# Sport

**Bányai játékosok sikere a nemzetközi tenniszversenyen.** Bukarestben most tartották meg Románia nemzetközi tenniszbajnokságait, melyen számos néves külföldi versenyző is szerepelt. A vidéket lugosi, nagyváradi, aradi versenyzők képviselték, akik igen szépen szerepeltek. All ez elsőben Hamburgerre (Lugos), aki től jelentős győzelmet aratott. A férfipárosban Hamburger, Stanescu bukaresti tenniszszóval indult és sikerült maguknak a harmadik helyet megszerezni. A nemzetközi tenniszverseny részletes eredményei a következő: Férfi egyes: 1. Schäffer (Jugoszlávia), 2. Poulieff (Bukarest), 3. Botez (Bukarest), és Balázs (Budapest). Női egyes: 1. Korotvicháné (Csehszlovákia), 2. Ziszovics Lenke (Nagyváradi), 3. Gönczné (Budapest), és Schlosser (Bukarest). Férfi páros: 1. Poulieff-Krupansky (Bukarest), 2. Dr. Lupp-Roman, 3. Hamburger-Stanescu. Női páros: 1. Poulieff-Golescu (Bukarest), 2. Balázs-Gönczné (Budapest), 3. Botez-Caracosteané és Kirchmay-Ziszovics. Női páros: 1. Gönczné-Ziszovics, 2. Schlosserné-Caracosteané.

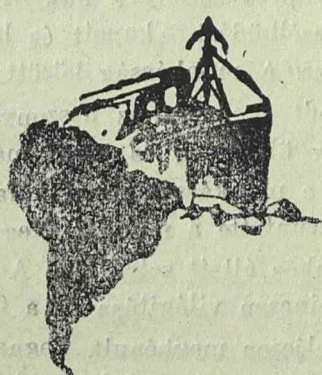
**A Ferencváros prágai győzelme.** Ferencváros Prágában a Victoria Zlín és a Teplitzer FC játékosai alakult együtessel mérkőzött és a küzdelemből 3:2 arányban győztesen került ki. A budapesti Ferencváros nagyvonalu játékot produkált és mérkőzést megérdemelten nyerte meg.

**Vannak Önnek rheumaszerű fájdalmai?**  
Avagy gyorsan fárad és bokában duzzadt avagy ferdül a lába úgy csináltasson gipsz nyomat után **Ludtalpbetétet**

**SZÉKELY B.**  
Orthopediai „PROTES” üzemeiben Timisoara III., József-tér 1 sz.



Kérdezze meg a házi orvosát. Műlábak, műkezek orthopediai készülékek, mankók, botok, sérvkötők, háskötők gyártása.



## Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI  
GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

# KLEIN GYULA

UGYVONKSEGE

**Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.**

**Fiókok:** Arad, Bui. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bui. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negușterilor, C. sa Barbatăi. Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

# Apróhirdetése

## HIRDETŐINK FIGYELMÉBE.

Éveken át nagy anyagi áldozatok árán azt a kedvezményt nyújtottuk előfizetőinknek, hogy minden havi előfizetés után díjmentesen közölhetik egy-egy tíz szögig terjedő apróhirdetést. A gazdasági viszonyok és a közügyek, a közjótékonság érdekében azóta állandóan növekedő kiadásaink miatt kényszerítene, hogy az ingyenes hirdetések rendszerét augusztus hó elsejével megszüntessük. Kizárólag előfizetőinknek továbbra is azt a kedvezményt nyújtjuk, hogy ugyanazon apróhirdetés második, harmadszori közlésénél húszötöt, negyedszori közlésénél ötven, negyedszori közlésénél hetvenöt százalék engedményt adunk, ötödször pedig díjmentesen közöljük.

Mindazoknak, akik állást keresnek, vagy akik elfoglalható állást szeretnének, apróhirdetését ötven százalékos kedvezményrel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szögig ötvenöt leí.

Egy szó ára a többi apróhirdetésnél három leí, vastagabb betűvel öt leí, legkisebb apróhirdetés harminc leí.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat leí.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jelleges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Kút-tér 1.

## Allást keres

### Egyedülálló nő

Ötvenes esztendőskorú, háztartás vezetésére ajánlkozik. Almási, Józsefváros, Gátsor 9. (1204)

### Házvezetőnői állást

keres középkorú nő, egyedülálló úrnál. Vidékre is megy. Cimeket „Megbízható” jelígre a kiadóba kérek. (1211)

### Tanítónő

gyermek mellé, pénztárhoz, vagy bármely hasonló alkalmazásban állást keres. Cim a kiadóban. (1218)

### Önállóan főzni tudó

jobb nő állást keres kis családhoz. Cim a kiadóban. (1217)

## Adás-vétel

### Fürdőkád

fehérre lakkozva, jó karban cink badogból eladó. Cim a kiadóban. (1217)

### Tennisz-rakettek és labdák

Slazenger, Hammer, Mass 1930 legolcsóbban **Káldor-nál**. Szent György-tér

# EGY LÉHA EMBER TÖRTÉNETE

(A nagyháboru-előtti kisidőből)

Írta: VIDA PÉTER

A Déli Hírlap eredeti regénye.

— 4. folytatás —

— Ez a pénzes volta tette, hogy mi, ugynevezett „uri gyerekek” egykettőre magunk közé fogadtuk. És nem is bántottuk meg soha holmi tapintatlan célzással, hogy nem egészen közülünk való. Ő lassan-lassan hozzászokott a mi lassan-lassan megkedveltük őt, sőt kettőnk elválaszthatatlan barátoknak mondtak az emberek, mikor a gimnáziumi padokból felkerültünk az egyetemre „polgárok”-nak. Könyvet nem igen forgattunk, de annál inkább kerestük a társaságot és bujtuk a mulatóhelyeket. Pista szívesen látott vendég volt mindenütt a mulatóhelyeken, mert ő szórta legbőkezűbben a pénzt közülünk, a társaságban pedig, nős, itt ugyanesak pénzes volta miatt és mert elvégre is „uri fiúk” voltunk a barátai, ami nyilván szintén számottevő indok.

Mégis itt érte utol a végzete. Egy estélyen belebotlott, beleszeretett egy lányba. Nem tudom, hogyan fejlődött a szerelme, nem is lényeges; elég annyit, hogy a leány ugylátszik nem volt olyan tapintatos, mint mi. Nagy Pista egyszerre csak elmaradt közülünk, többé nem vett részt mulatságainkban. Eleinte haragudtunk is rá, hogy ennyire „hasznavehetetlen” lett és már legfeljebb olyankor láttuk, amikor mi kerestük fel lakásán; olyankor is mindig a könyv mellől vertük fel. Mert Nagy Pista most egyszerre a könyveknek lett elválaszthatatlan barátja. Tanult, stréberkedett. Hogy mit akart ezzel?... csak később mondta el nekem: lenni akart „valami”. Valami, amivel jórátéhesse azt a hibát, hogy parasztnak született. Hogy aztán majd megint elébeállhasson a leánynak satöbbi. Hiszen mondom: olyan az egész, mintha valami érzélgős könyvből olvastam volna...

— Tehát tanult, stréberkedett, ahogyan csak az ilyen vagyongyűjtő egyszerű emberek gyermeke tud, ha magára törekszik. Am aztán... talán az állandó könyv-főlé-görnyedés örülte meg szabad levegőhöz szokott szervezetét. Köhögött. Ágynak dőlt és mind erősebben köhögött. Néha már kezlegyintve beszéltek róla az orvosok. És akkor történt!... Egyik este az ő rögeszméje jött, hogy felkeresi a leányt. Ágyból kelt, lázas volt, de gyalog vágta neki a nyirkos, ködös pesti utcáknak. Amikor célhoz ért, az előszobáját nyitva találta. Bennő: a lakásból, vidám zaj, zongoraszó csapott fülébe. Egy pillanatra megállt figyelni, majd meg ösztönös-hirtelen egy homályosabb zugba húzódott, mert nyílt a szalon ajtaja. A megnyílt ajtó fényében megismerte a leány alakját. Már-már hozzárohant, de ekkor megint nyílt az ajtó s egy férfi lépett ki rajta. És a leány ráborult a férfira és esőkolta, esőkolta. És mikor azok ketten visszamentek a szobába, Nagy Pista is rohant haza. És... harmadnapra ez után halott volt...

— De hát...

— Várj, hallgasd végig!... Én a halála előtti nap még nála jártam és akkor tudtam meg mindazt, amit most

elmondtam. Mihelyt pedig a halála hírért vettem, elmentem ahhoz a leányhoz és semmit sem szépitve, neki is elmondtam mindent. S a leány, az az „urilány”, egyszerűen vállat vont; ennyi volt az egész. És... és én azóta csakis kaszírnökkel állok szoba...

De most aztán igazán nem bírta hallgatással Arasztos Ferenc:

— Hát... igen... hogy is mondtad? Olyan az egész, mintha valami érzélgős vásári regényből szedted volna... Hát igen, szegény Nagy Pista, és az a leány, persze... De hát... elvégre miért hasson ki ez a te életedre, mi közöd hozzá?!

— Az a férfi, aki ott... azzal a leánnyal csókolózott: az én voltam.

S csend lett a szobában.

Arasztos Ferenc így már megértett mindent. Tekintete lesiklott öccséről és zavartan járt körül tárgyról tárgyra. Az ablakon a csuf novemberi napvilág akaróztott befelé s ennek az egyhangu szürke világosságnak éppen olyan állott ize volt, mint az éjszakaról ittrekedt levegőnek. Az ablak fogantyuján még ott lógott a kis kezitükör s az ablakdeszkán ott hevert a beretválópamac, rajta cafatosan a szappanhab. És cafatos szappanhab uszott a mosdó piszkos vizén is. És piszok, rendtelenség mindenütt. Az ágy előtt is még a tegnapi esti sártól megszatosán áll egy pár cipő, a gyűrött ágyon pedig ingujjban az öccse, aki most mesélt neki valamit... Talán mégis más „beállítás” kellett volna ahhoz, hogy egy ilyen történet valóban is meghasson valakit! Talán holdfény az ablakon át és meghitt hangulat a szobában: kandalótűz, szomvárláng, rezgőn-szólo mesehang, de nem novemberi szürkeség, nem cafatos szappanhab, nem rendtelenség mindenütt és sáros cipők, nem gyűrött ágy és azon ingujjban valaki...

Hirtelen az ajtóhoz lépett és csak onnan szólt vissza:

— Szamárság az egész! Ott leszel az ebédnél és pont!

III.

A vendégek már éppen elhelyezkedtek az asztal körül, amikor Arasztos Loránd megjelent az ebédőben. Arcán még mindig ott ült a kedvtelenség árnya s ez nem is akart eltűnni onnan, bármennyire látható örömmel fogadták valamennyien. Breznay hangos „Szervusz!”-szal köszöntötte, bátyja pedig nagy kedélyesen mutatta be a nőknek, valahogy így:

— Ime, az én mihaszna öcsim!

Természetesen a leány mellett terítették neki.

Megfogta a szék támláját, hogy leüljön, de ekkor egyszerre érezte, hogy meleg vérhullám csap az arcába, elpirul, zavarban van. Szörnyen dühös lett önmagára, mert hogy szinte úgy viselkedik, mint egy kis gimnázista-diák, zavarát azonban már nem fojtotta el. S zavara annál inkább nőtt, mennél inkább tudta, hogy zavarban van. Ugy ült le, hogy nem mert sen-

kire ránézni s talán rögtön elrohant volna soha vissza nem térendő, ha észreveszi, hogy a többiek is észrevették zavarát.

(Folyt. köv.)

## Boksánbányán

központban teljesen pormentes, esend utcában egy szép családi ház jutányosan eladó. 3 szoba, előszoba, konyha, éléskamra, külön udvari szoba és egy szoba, konyha, éléskamra külön udvari lakással. — Pince teljesen betonizozva, udvar kövezve, kut kitünő ivóvízzel, kis konyhakert és fedett kapubejárát. Villanyvilágítás bevezetve. Összes szükséges mellékhelyiségekkel. Közlebbit a kiadóban. (1945)

## Lakás

### November elsejére

modern, háromszobás lakást Erzsébet—Józsefvárosban keresek. Ajánlatokat „Kertes lakás előnyben” jelígre Fehér Olga hirdetési irodájába kérek. Dózsa-utca 7. Tel. 1900. (795)

### Kiadó

nagy világos szuterrén-szoba konyhával, fűskamra és padláskamrával július 1-re. Józsefváros, Seiler-utca 8. A kalapgyár mellett. (1214)

### Buziáson

1—2 szépen butorozott szoba közvetlen a fürdő közelében olcsón kiadó. Cim a kiadóban. (1212)

### Keresek

mielőbbi beköltözésre 2—3 szobás lakást, lehetőleg Erzsébet- vagy Józsefvárosban. Kertes családi ház előnyben. Magas bért fizetek. Villamoshoz közel, Fehér Olga hirdetési irodája, Dózsa-utca 7. Tel. 1900. (796)

### Kiadó

egy vagy két elegánsan butorozott utcai szoba fürdőszoba használattal július 1-én. Rozalia-tér 1. Erzsébetváros. (1216)

## Különféle

### Olcsó cipőjavítás!

Talpalások elpusztíthatatlan orsó anyagból. Férfi cipőtalpalás sarokkal 160 leí. Női talp és sarok 110 leí. Cipő-55 leí, férfi cipőfestés 75 leí. Üzv. Bőrsze Emőlné. IV. Bem-u. 9. Levelezőlap hívásra házhoz megyek. (1472)

## Gyermek-nyaraló

6—10 évesek számára. Orsova, Str. Traian 84. szám. Tanárnői felügyelet! Kitünő ellátás!

### Női varráshoz

tarozó összes munkákat a legizlesebb kivitelben olcsón és pontosan vállal Schindler Mariette varrodája Bocsa-Montana. (5902)

### Elsőrendű menü

Leves és főzelék sülttel 20 leí. Leves, főzelék, sülttel és tészta 27 leí.

### Olcsó abonoma!

„Buffel” Begaibbsor 3. Kalapgyár és Lánggyár között.

### Borbély-üzletemet

július hó 1-től Farkas-utcából át helyezem Str. Mercur (Gránátos-u.) 6. szám alá. Külön osztály hölgyek részére. Ondolálás 20 leí. Bubi hajvágás 20 leí. Manicür 20 leí. Bach János, fodrász. (1213)

### Reutabilis szolid iparvállalat

keres 180—220.000 leiel, feltétlenül közreműködő társat. Ajánlatokat „Activ 82” jelígre a kiadóba. (1215)

# Déli Hírlap

CSÜTÖRTÖK  
1930 JUNIUS 26

## LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN  
ÉRKEZETT JELENTÉSEK

### Ferdinánd király halála napján a liberális párt közeledést keres a Koronához a béke érdekében

Bukaresti politikai körökben szenzáció erejével hatott, hogy a liberális párt vezető tagjai Argetoianu Konstantin volt külügyminiszter elnökle mellett ülést tartottak és annak egyetlen tárgya az volt, hogy a párt ismeretes határozatának megsemmisítésével feltétlen hódolatát hozza az uralkodó tudomására. Argetoianu volt az értekezlet összehívója, aki kifejtette, hogy Brătianu Vintilát nehéz olyan álláspont elfoglalására bírni, amely a kibékülést lehetővé teszi, másrészt azonban a liberális pártnak feltétlenül hódolattal kell lenni a király előtt, különben megsemmisül.

Ezen szempontok alapján a pártnak kötelessége a kezdeményezést kezébe venni, Brătianu Vintila pedig vagy csatlakozik, vagy levonja a legutolsó következményeket is.

Az értekezleten megállapították feltétlen szükségességét annak, hogy a liberális párt felvegye a kapcsolatokat a Koronával.

Az értekezlet úgy döntött, hogy a liberális párt olyan magatartást fog magáéva tenni, amely elfordul a Brătianu Vintila javaslatára hozott határozattól. Ennek az új álláspontnak keresztülvitelére a liberális párt rendkívüli kongresszust hív egybe. A kongresszuson kimondják majd, hogy a párt a Korona és Károly király személye iránt feltétlen hűséggel viseltetik és az a határozat, amelyet a párt Brătianu Vintila indítványára ebben a kérdésben hozott, meghamisítása volt a párt valódi érzelmeinek. Az értekezleten úgy döntöttek még, hogy a párt a legelső alkalmat használja fel, hogy az uralkodóval érintkezessék.

Ilyen alkalomnak kínálkozik Julius huszadika, néhai Ferdinánd király halálának évfordulója, amikor a király az összes politikai előkeifőségekkel, elhunyt édesatyjának Curtea de Argesben levő sírházhoz zárandokol.

Ezen alkalommal történe meg a liberálisok részéről az első kapcsolat felvétele az uralkodóval és ezt követőleg a liberális vártvezérek sorra kihallgatáson jelenének meg a király előtt. Ezzel a lépéssel egyidejűleg megjelenik majd a pártnak hűségnyilatkozata is. Ezek az események köz-

vetve maguk után vonják Brătianu Vintilának a párt eléről való távozását.

A liberális párt magatartásáról szóló hírek a kamarában is szóbeszéd tárgyat kepezték. A kamara tegnap délelőtti ülése különben szürke jelleget öltött. Napirend előtt Seitan többségi képviselő az elemi iskolák reformját sürgette és kérte, hogy azok számát szaporítsák. Popescu képviselő a pénzügyminiszter figyelmét felhívja arra a körülményre, hogy több megyében a tanítók még mindig nem kapták meg a májusi fizetést.

Popovici pénzügyminiszter válaszában kifejti, hogy ezek csak szórványos esetek, mert ahol az állami pénztárnak nem áll módjában a tanítói fizetéseket kiutalni, ott a megyei iskolaszékek előlegezték azt. Lehetséges, hogy a képviselő által ismert esetekben az iskolaszékeknek sem volt pénzüik. Különben haladéktalanul intézkedik, hogy a tanítók kapják meg illemlényeiket.

Bretan súlyos támadást intéz az államvasutak adminisztrációja ellen. Hangsúlyozta, hogy az államvasutaknál valóságos káosz uralkodik, azonkívül

a megőrlatlanul maradt visszafélések és visszaságok egész sorát követik el.

Kéri Manoiilescu közlekedésügyi minisztert, hogy az államvasutaknál haladéktalanul teremtsen rendet.

Jumanea szocialista képviselő a társadalombiztosítási javaslatot sürgeti. Elmondotta, hogy a kamara sokféle javaslatot szavazott meg, azonban ennélre fontos javaslat benyújtására már nem maradt idő.

Joaniteacu Pompil pénzügyi alminiszter válaszában kifejti, hogy tudtával két ilyen javaslat is készült, azonban azokat most egységesítés miatt tanulmányozzák.

D. R. Joaniteacu a munkáspénztárnál eszközölt választások ügyében interpellál.

Napirenden a dohányjövédék szerzetét módosító javaslat állott, majd rövid tárgyalás után a javaslatot általánosságban és részleteiben is elfogadták.

A délutáni ülésen folytatták a biztosítótársaságok átszervezéséről szóló javaslat vitáját. A javaslatot általánosságban a kamara elfogadta, majd a részletes vitára került a sor.

D. R. Joaniteacu volt miniszter erősen kikel a javaslat ellen. Azt hangoztatja, hogy

a kormány nem a nagyközönség érdekeit tartotta szem előtt a javaslat megalkotásánál.

A javaslatot rossznak tartja.

Madgearu válaszol a kifogásokra és Joaniteacu, valamint Madgearu között éles szóharc folyt le.

Fischer József dr. több módosító indítványt tett, mire a kamara a javaslatot részleteiben is elfogadta. Néhány pere alatt megszavazták a lóversenyek ellenőrzéséről és a Brassó-Bukarest közötti műút építéséről szóló javaslatokat.

Manoiilescu közlekedésügyi miniszter ismertette azt a szerződést, amelyet a kormány a telefon bérbeadására vonatkozólag a Morgan-csoporttal kötött és benyújtja a szerződés ratifikálására vonatkozó javaslatot.

A szenátusban a régensek nyugdíjáról szóló javaslat vitája volt napirenden. Gradisteanu tulsoknak tartja a nyugdíjat.

Popescu tábornok azt a nézetet vallja, ha a régenseknek ekkora nyugdíjat adnak, úgy gondoljon a kormány a rokkantakra is, mert ez a kérdés is fontos. A szenátus végül a régensek nyugdíjáról szóló javaslatot megszavazta.

A BUHUSI POSZTÓGYAR NÉGYEZER sztrájkoló munkása még mindig folytatja a sztrájkot. A helyszínére küldött Radaceanu szocialista képviselő tegnap táviratot intézett a szocialista parlamenti csoporthoz és abban leírja a munkások szomorú helyzetét. Megállapítja, hogy a esendörök brutálisan bánnak a munkásokkal és az igazgatóság továbbra is tizenkét órási munkaidőt követel. A képviselők erre küldöttségileg Vaida belügyminisztert keresték fel és elmondották Radaceanu panaszát. A miniszter megígérte, hogy a panaszokat orvosolja.

LETARTÓZTATOTT MINISZTERI TANÁCSOS. Az a panama, amelyet Budapesten a belügyminiszteriumban a rendőrségi építkezések körül fedeztek fel, egyre nagyobb hullámokat vert. Kiderült, hogy Halasy Géza építész, aki sógora Vay Kázmér belügyminiszteriumi tanácsosnak, szerződést kötött Littke Kázmér építésszel és az összes rendőrségi építkezéseket ennek szerezte meg. A számadásokat aztán önként nagyobb összegekre igazították ki Vay Kázmér tudtával és az így szerzett pénzen megosztokodtak. Óriási összegekkel károsították meg az államot. Littke és Halasy után most már letartóztatták Vay Kázmért is. Vayt tegnap délelőtt detektívek vitték az ügyészségre, ahol kijelentette, hogy a vallomást megtagadja, mert nem érzi magát bűnösnek. Mikor aztán az ügyész felmutatott előtte egy levelet, amely régebbi kártyavesztéseiről szól, nagy izgalom vett rajta erőt és sírva fakadt. Kihallgatását lelki állapotára való tekintettel elhalasztották.

Máramaros szomorú helyzete.

Lazar Illés máramarosi képviselő tegnap tanácskozást folytatott Vaida és Manoiilescu miniszterekkel, akik előtt feltárta Máramaros megye szomorú helyzetét. A képviselő rámutatott Máramaros lakosságának nyomorára, a nagy szegénységre, az utak használhatatlanságára és sürgős támogatást kért, amit a miniszterek kiállításba is helyeztek.

### Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 307.75, Párisban 15.12

Temesvári magánárfolyamok 1930 június 25-én reggel:

Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.

Angol font 817.50, Dollár 188.10, Hollandi forint 67.75, Dinár 2.98, Francia frank 6.61, Olasz lira 882.50, Cseh korona 5, Német márka 40.19, O. schilling 23.76, Magyar pengő 29.42, Svájci frank 32.60, Belga frank 23.50

### CFR-bérletjegyek,

vizumok, külföldiek utlevelének meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)  
28. Telefon 18-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-60. (586)

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomtatott a „HELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timișoara.